



LINEA CADORNA

L'itinerario

La Natura

Il Percorso

I Luoghi

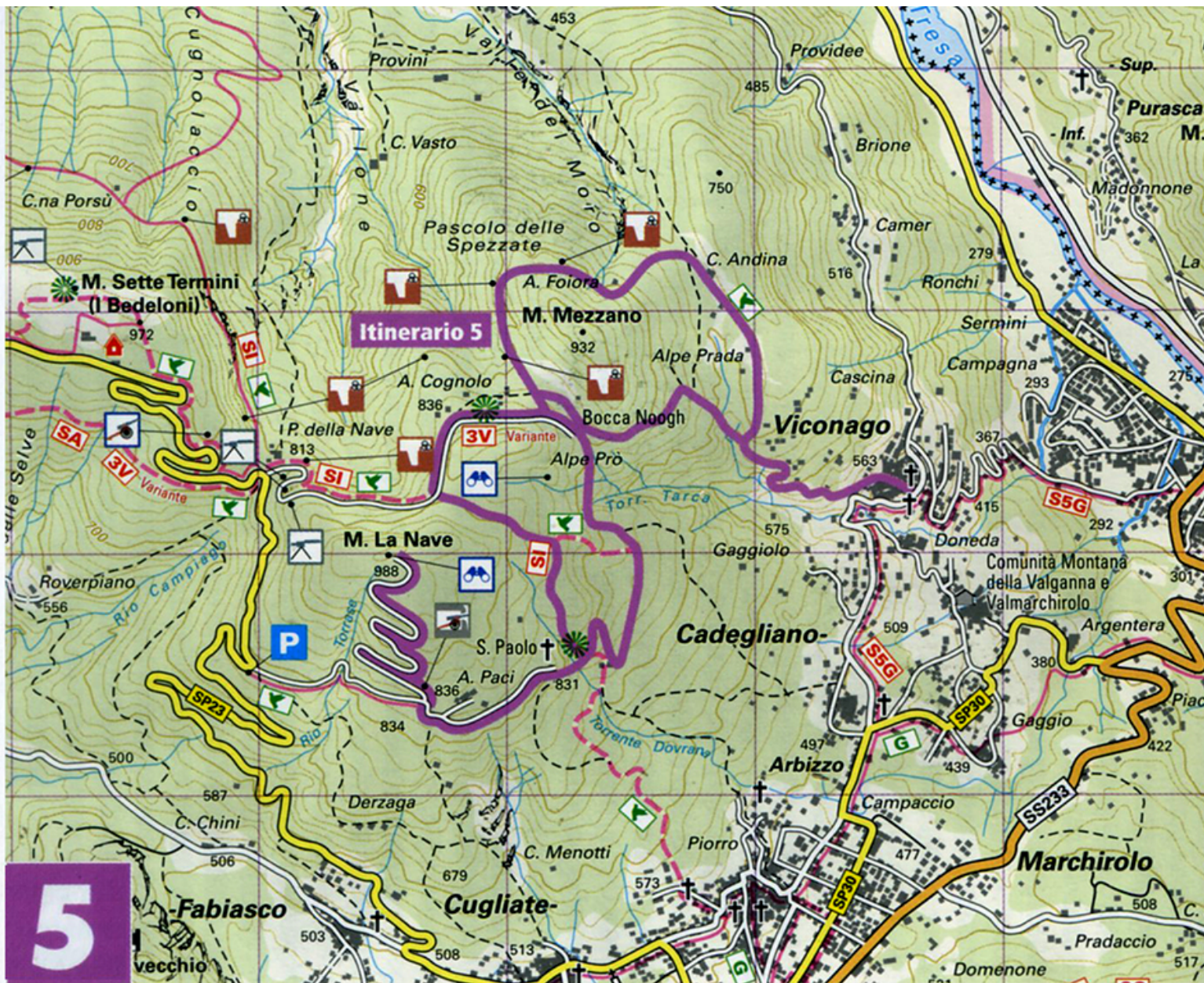


Tra Natura e Storia

Alla scoperta della Linea Cadorna

Itinerario n.5

Viconago
Bocca di Noogh
San Paolo
Monte la Nave
Alpe Prò
Viconago



Segni convenzionali • Conventional signs • Zeichenerklärung :



Ricovero
Military shelter
Unterstand



Batteria in caverna
Battery in cavern
gedeckte Kanonenstellung



Postazione per mitragliatrice
Machine-gun post
Stellung für Maschinengewehr



Camminamenti
Communication trenches
Schützengräben



Postazione per artiglieria
Emplacement for artillery
Artilleriestellung



Batteria in barbetta
Battery in barbette
offene ode ungedeckte Kanonenstellung



Parcheggio
Parking
Parkplatz



Osservatorio
Observation post
Beobachtungsposten



Caserna
Barracks
Kaserne



Ridotto
Bunker
Bunker



Trincea
Trench
Schützengräben

Il rilevamento delle postazioni militari è stato effettuato da:
"Il Colibri" - Sesto Calende (VA) tel. +39 0331.924422
e-mail: info@ilcolibri.org

Coordinamento editoriale:

Provincia di Varese Uff. Turismo

Testi: "Il Colibri" Sesto Calende

Traduzioni: EDIT Villa Guardia (CO)

Foto: Archivi Fotografici Provincia di Varese,
Comunità Montana Valganna-Valmar-
chirolo, Alessandro Tasselli, Marco
Gemelli.

Progetto Grafico e Stampa:

EmmeVi Grafica Varese

Cartografia:

Estratti carta Linea Cadorna
Istituto Geografico De Agostini (NO)

Si ringraziano per la collaborazione
prestata:

- la Sig.ra Francesca Boldrini
- il Sig. Alessandro Tasselli
- la Sig.ra Annarita Barnabò

Partenza: Viconago

Tappe intermedie: Alpe Prada, Casa Andina, Alpe Foiora, Bocca di Noogh, San Paolo, Alpe Paci, Monte La Nave.

Ritorno: Alpe Paci, San Paolo, Alpe Prò, Alpe Prada.

Arrivo: Viconago.

Dislivello in salita: 488 m

Distanza: 11 km.

Segnavia: giallo rosso (Linea Cadorna)

Equipaggiamento: pedule leggere e torcia

Quota massima: 988 s.l.m.

Periodo consigliato: la primavera è sicuramente il periodo più adatto, la vegetazione non si è fatta ancora invadente, in autunno se da una parte la caduta delle foglie facilita l'individuazione dei manufatti all'interno dei boschi dall'altra si possono trovare fastidiosi accumuli di fogliame all'interno dei camminamenti che possono mascherare insidiosi buchi. In inverno le giornate corte e il pericolo del ghiaccio sui sentieri consigliano di prestare particolare attenzione a queste escursioni, per quanto riguarda l'estate la vegetazione rigogliosa può ostacolare la visita ad alcuni manufatti.

Starting point: Viconago

Intermediate stages: Alpe Prada, Casa Andina, Alpe Foiora, Bocca di Noogh, San Paolo, Alpe Paci, Monte La Nave.

Coming back: Alpe Paci, San Paolo, Alpe Prò, Alpe Prada.

Arrival: Viconago.

Difference in height: uphill 488 m

Distance: 11 km.

Trail mark: yellow red (Cadorna Line)

Equipment: lightweight climbing boots and electric torch

Maximum altitude: 988 metres above sea level

Recommended time to visit: spring is surely the most suitable season, vegetation is not yet officious; in autumn if on one side the falling of the leaves makes it easy to locate the man-made sites inside the woods, on the other side it is possible to find bothersome heaps of leafage inside the communication trenches which can mask insidious holes. In winter the short days and the danger of ice on the paths, recommend to be particularly careful of these excursions; concerning summer, the luxuriant vegetation can obstruct the view of some man-made sites.

Ausgangspunkt: Viconago

Zwischenstationen: Alpe Prada, Casa Andina, Alpe Foiora, Bocca di Noogh, San Paolo, Alpe Paci, Monte La Nave.

Rückweg: Alpe Paci, San Paolo, Alpe Prò und Alpe Prada.

Ankunft: Viconago

Anstieg: 488 m

Wegstrecke: 11 km.

Wegkennzeichnung: gelb-rot (Cadorna Verteidigungslinie)

Ausrüstung: leichte Bergschuhe und Taschenlampe.

Maximale Höhenlage: 988 m ü. M.

Empfohlene Zeit: Der Frühling ist gewiss die geeignetste Zeit, denn die Vegetation ist noch nicht so üppig. Im Herbst sind zwar durch die Entblätterung leichter die Artefakte im Wald erkennbar, doch können sich lästige Blätteransammlungen in den Laufgräben bilden, die tückische Löcher verbergen. Im Winter wird wegen den kurzen Tagen und der Glatteisgefahr auf den Wegen besondere Vorsicht bei diesen Ausflügen empfohlen. Im Sommer kann die üppige Vegetation die Sicht auf einige Artefakte verbergen.



Tempo di percorrenza: 4 ore. A questo tempo bisogna aggiungere il tempo di visita alle fortificazioni, variabile in base alla propria curiosità, capacità e interessi individuali.

Il percorso si sviluppa all'interno dei confini della Comunità della Valganna Valmarchirolo.

Principali manufatti:

Osservatori Monte La Nave e Alpe Prò; trincee, camminamenti, postazioni per mitragliatrici dall'Alpe Foiora fino all'Alpe Cognolo. Trincerone alle Bocche di Noogh. Casermetta in pietra e cemento, postazioni per obici da 210 all'Alpe Paci.

Overall travel time: 4 hours. On top of that, you must add the visiting time to the fortifications, variable according to the one's curiosity, ability and individual interests.

The route develops mainly inside the boundaries of the "Comunità della Valganna Valmarchirolo".

Main man-made sites of interest:

Shooting observation post Monte La Nave and Alpe Prò, trenches, communication trenches, bunkers, machine-gun posts from Alpe Foiora to Alpe Cognolo, large trenches at Bocche di Noogh. Small stone and cement shelters, 210 howitzer calibre emplacements at Alpe Paci.

Gehzeit: 4 Stunden. Zu dieser Zeit müssen Sie noch die Zeit für die Besichtigung der Festungen hinzurechnen, die je nach Ihrer Neugierde, Ihren individuellen Möglichkeiten und Interessen variieren kann.

Die Strecke erstreckt sich innerhalb der Grenzen der Talgemeinschaft "Comunità della Valganna - Valmarchirolo".

Wichtigste Artefakte:

Beobachtungsstand Monte La Nave und Alpe Prò, Schützengräben, Laufgräben, Bunker, Maschinengewehrposten von der Alpe Foiora bis zur Alpe Cognolo. Verschanzung von Bocca di Noogh. Kasematte aus Stein und Zement, Geschützstand für 21 cm Haubitzen auf der Alpe Paci.



Siamo nei rilievi della regione montuosa paleozoica costituiti dalle rocce metamorfiche del basamento cristallino (micascisti e gneiss) che costituiscono il monte Pian Nave. Dalla Bocca di Noogh origina il torrente Tarca che sbocca a Ponte Tresa. Dal Pian della Nave originano le acque che formano il torrente Dovrana che sbocca nel lago del Ceresio. Dal Vallone del Moro l'omonimo torrente scende a Cremenaga e si getta nel fiume Tresa.

These are the rises of the Palaeozoic mountainous region made up of metamorphic rocks of crystalline basement (mica schist and gneiss) which constitute the Pian Nave. From the Bocca di Noogh the Tarca torrent springs and flows to Ponte Tresa. From the Pian della Nave the waters, which make up the Dovrana torrent, spring; the torrent flows into the Lake of Ceresio. From the Vallone del Moro the homonymous torrent flows down to Cremenaga and flows into the Tresa river.

Wir befinden uns in den Anhöhen der paläozoischen Bergregion bestehend aus metamorphem Gestein des kristallinen Sockels (Glimmerschiefer und Gneis), die den Monte La Nave bilden. An der Bocca di Noogh entspringt der Wildbach Tarca, der in Ponte Tresa mündet. Am Pian della Nave entspringen die Gewässer, die den Wildbach Dovrana bilden, der in den Luganer See mündet. Vom Vallone del Moro fließt der gleichnamige Wildbach nach Cremenaga und in den Fluss Tresa.



Lasciato il centro storico il Viconago ove si possono cogliere in un interessante impianto urbanistico di vicoli e antiche case, le origini alto-medioevali nonché la straordinaria chiesa di S. Antonio Abate (X – XI secolo). Si sale verso l'Alpe Prada passando alla sinistra dell'impluvio del torrente Tarca che raggiungiamo dopo 1,5 km. Dall'Alpe Prada percorriamo circa 200 m nord-nord-ovest piegando poi leggermente sulla sinistra dove vi sono gli impluvi tributari della Valle del Moro. A monte troviamo postazioni per artiglieria e ridotte, siamo a 710 m di quota. Cominciamo a salire in direzione sud-sud-ovest; in circa 300 m di distanza copriamo un centinaio di m di dislivello fino alla quota di 800 s.l.m. dove sfiliamo nei pressi dell'Alpe Foiora; attorno all'Alpe vediamo trincee.

Il sentiero ci porta a destra e sopra di noi ci sovrasta il Monte Mezzano; nei pressi ci sono cannoniere e guardiole. Giriamo

We leave the historical centre of Viconago where, in an interesting urban structure made up of lanes and ancient houses, it is possible to catch the early medieval origins as well as the extraordinary church of S. Antonio Abate (X – XI century). We walk up to the Alpe Prada passing on the left of the watershed of the Tarca torrent, reachable just after 1,5 km. From the Alpe Prada we proceed for approximately 200 m northwest, turning to the left where there are the tributary watersheds of the Valle del Moro. Downhill, we can find posts for artillery and redoubts: we are at 710 m of altitude. We begin to go up in direction south-west and after approximately 300 m., we cover about a hundred m. of difference in height, reaching an altitude of 800 m. a.s.l. where we walk next to the Alpe Foiora; all around the Alp, we can see the trenches.

We follow the path and we go to the right where, above us, the Monte Mezzano rises; not far from here there are embrasures and bartizans.

Lassen Sie die Altstadt von Viconago hinter sich, wo Sie in einer interessanten Urbanistik Gassen und antiken Häuser aus dem Hochmittelalter sowie die außergewöhnlich Kirche S. Antonio Abate (10-11 Jh.) bewundern können. Die Tour führt Sie nun hoch zur Alpe Prada. Der Weg führt Sie auf der linken Seite des Talwegs des Wildbaches Tarca vorbei, den Sie nach 1,5 km erreichen. Von der Alpe Prada wandern Sie zirka 200 m in nordnordöstlicher Richtung, biegen dann leicht nach links ab, wo sich die Talwege der Nebenflüsse des Tales Valle del Moro befinden. Darüber (710 m ü.M.) befinden sich Artilleriestellungen und Schanzen. Nun beginnt der Anstieg in Richtung Südsüdosten. In etwa 300 m müssen Sie einen Anstieg bis auf 800 m Seehöhe machen. Hier führt Sie die Tour in der Nähe der Alpe Foiora vorbei, die von Schützengräben umgeben ist. Weiter geht es nun nach rechts. Ober Ihnen liegt der Monte Mezzano, in



a sinistra per 90° e ci avviamo verso le Bocche di Noogh; la strada presenta sul lato a valle un interessante sistema di fortificazioni con nicchie di riparo, scalette di uscita, postazioni per mitragliatrici; sulla strada a monte ci sono dei rifugi. Arrivati al prato delle Bocche di Noogh giriamo a destra per andare in direzione dell'Alpe Cognolo: vi sono alla nostra destra trincee. Dopo l'Alpe, a 500 m circa, a un bivio incontriamo il sentiero Italia proveniente dal Pian della Nave. Lo seguiamo girando a sinistra e dopo 800 m verso sud incontriamo la Cascina Perdomi con una fonte e quindi la Chiesa di San Paolo, dove possiamo ammirare un bel panorama sul Ceresio, verso la Svizzera e sullo sfondo le montagne della Valtellina. Percorriamo sempre in direzione sud un tratto pianeggiante che ci porta all'Alpe Paci alla quota di 836 m ove al bivio per salire sul Monte La Nave troviamo imponenti postazioni di artiglieria che ci ricordano la maestria nel costruire opere pregevoli e durature in sapiente combinazione tra cemento e pietre locali. Salendo incontriamo due casermette

We turn to the left in a 90° round and we proceed towards the Bocche di Noogh; the road, on the downhill side, shows an interesting system of fortifications with platform for riflemen, shelter niches, small exit stairs, and gun emplacements; on the road, above, there are some shelters. Once arrived at the meadow of the Bocche di Noogh, we turn to the right to walk in direction of the Alpe Cognolo: on our right there are some trenches. After the Alp at approximately 500 m, we reach a junction where we find the path Italia coming from Pian della Nave. We follow it turning to the left, and after 800 m southwards, we can see the Cascina Perdomi with a fountain and after that, Saint Paul's Church from where we can admire the beautiful view on the Ceresio towards the Switzerland, and in the background, the mountain of the Valtellina. We walk southwards along a level tract which leads us to the Alpe Paci at an altitude of 836 m. There, at the junction to climb the Monte La Nave, we can find imposing gun emplacements which remind us the skill in making remarkable and lasting works in a masterly combination between cement and local stones. Walking up, we find

dessen Nähe sich Kanonieranlagen und Wachtürme befinden. Danach biegen Sie um 90° ab und setzen Ihren Weg zu der Scharte Bocche di Noogh fort. Auf der Talseite der Straße ist eine interessante Festungsanlage mit Schützposten, Deckungsnischen, Ausstiegsleitern und Maschinengewehrposten zu sehen. Auf der Bergseite der Straße befinden sich hingegen die Bunker. Auf der Wiese vor der Scharte Bocche di Noogh angelangt biegen Sie rechts in Richtung der Alpe Cognolo ab: Rechts von Ihnen befinden sich Schützengräben. Circa 500 m nach der Alm treffen Sie nach einer Gabelung auf den Wanderweg Sentiero Italia der vom Monte Pian della Nave herführt. Gehen Sie diesen Weg entlang und biegen Sie links ab. Nach 800 m in südlicher Richtung treffen Sie auf den Bauernhof Cascina Perdomi mit einem Brunnen. Danach erreichen Sie die Kirche San Paolo, wo Sie einen schönen Ausblick über den Luganer See, die Schweiz und auf die Berge des Valtellina Tals im Hintergrund haben. Die Tour führt Sie nun auf einem ebenen Wegabschnitt in Richtung Süden zur Alpe Paci (836 m ü.M.). An der Abzweigung für den Aufstieg zum Monte La Nave stoßen Sie auf



con pietra a vista. Saliamo per un chilometro e mezzo con un dislivello di 150 m e arriviamo a due camminamenti che portano agli ingressi dell'Osservatorio di Monte La Nave. Dalle feritoie si domina la Valle della Tresa con notevoli vedute sul territorio elvetico. Per il ritorno torniamo sui nostri passi fino alla Chiesa di San Paolo; di qui si scende sulla sinistra seguendo il torrente Dovrana per arrivare alla Cascina Lana. Si gira a sinistra seguendo un sentiero verso l'Alpe Prò; dopo l'Alpe sulla sinistra in un roccione si intravede la finestrella dell'Osservatorio dell'Alpe Prò. Per visitare l'interno bisogna salire a lato del roccione ove si trova l'apertura del pozzo alla marinara. Si ritorna alle Bocche di Noogh, si gira a destra e si scende all'Alpe Prada e quindi a Viconago.

two small barracks with stone at sight. We go up for one and a half kilometre with a difference in height of 150 m. and we arrive at two communication trenches which lead to the respective entrances of the permanent shooting observation post of Monte La Nave. From the loopholes you can dominate the Valle della Tresa with remarkable views on the Swiss territory. To come back, we retrace our steps until Saint Paul's Church; from here we go down on the left following the Dovrana torrent to arrive at Cascina Lana. We turn to the left following a path in direction of the Alpe Prò; after the Alp, on the left in a big rock, we can make out the small window of the Shooting observation post of the Alpe Prò. To visit the inside, we must climb on one side of the big rock and there we can find a "sailor opening" from the above. We come back to the Bocche di Noogh, we turn to the right and we go down to the Alpe Prada and hence to Viconago.

imposante Artilleriestellungen. Sie sind Ausdruck der Meisterhaftigkeit beim Bau kostbarer und beständiger Werke aus Zement und lokalen Steinen. Beim Anstieg treffen Sie auf zwei Kasematten aus Sichtstein. Um zwei Laufgänge zu erreichen, die zu den jeweiligen Eingängen des Dauerbeobachtungspostens auf dem Monte La Nave führen, müssen Sie noch einen eineinhalb Kilometer langen Anstieg mit einem Höhenunterschied von 150 m auf sich nehmen. Die Schießscharten überragen das ganze Tresa Tal und bieten beachtliche Ausblicke über das Schweizer Hoheitsgebiet. Auf dem Rückweg gehen Sie die Strecke wieder bis zur Kirche San Paolo zurück. Von dort steigen Sie dann links entlang dem Wildbach Dovrana bis zum Bauernhof Cascina Lana ab. Biegen Sie dort nach links ab und folgen Sie den Wanderweg zur Alpe Prò. Nach der Alm sehen Sie auf der linken Seite in einem großen Felsen das kleine Fenster des Beobachtungspostens Alpe Prò. Zur Besichtigung des Inneren müssen Sie seitlich auf den Felsen steigen. Dort befindet sich ein Eingangsschacht mit Steigstufen. Nun geht es zurück zu der Scharte Bocche di Noogh. Biegen Sie dann rechts ab und steigen Sie zur Alpe Prada und dann weiter nach Viconago ab.

